

中国国家汉办
规划教材



Dāngdài Zhōngwén

当代中文

1

Contemporary
Chinese

吴中伟 主编

Kèběn

课本

TEXT BOOK



外语教学出版社

中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材

Project of NOTCFL of the People's Republic of China

Dāngdài Zhōngwén
当代中文
Contemporary Chinese

Kèběn
课本

1

TEXTBOOK

Volume One

主 编：吴中伟
编 者：吴中伟 吴叔平
高顺全 吴金利
翻 译：徐 蔚

Yvonne L. Walls Jan W. Walls

译文审订：Jerry Schmidt

 华语教学出版社
SINOLINGUA

First Edition 2003

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without permission in writing from the publisher.

ISBN 7-80052-880-4

Copyright 2003 by Sinolingua

Published by Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Tel: (86) 10-68995871 / 68326333

Fax: (86) 10-68326333

E-mail: hyjx@263.net

Printed by Beijing Foreign Languages Printing House

Distributed by China International

Book Trading Corporation

35 Chegongzhuang Xilu, P.O. Box 399

Beijing 100044, China

Printed in the People's Republic of China

Acknowledgments

责任编辑: 贾寅淮
封面设计: 王 博
插图: 笑 龙
照片: 王 志

国家汉办网址: www.hanban.edu.cn

联系地址: 北京市海淀区学院路 15 号, 北京华图汉语文化服务中心

电 话: 82303678 62323491

传 真: 82303983

《当代中文》

课 本

1

主编 吴中伟

*

© 华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄路 24 号)

邮政编码 100037

电话: 010-68995871 / 68326333

传真: 010-68326333

电子信箱: hyjx@263.net

北京市通州次渠印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司海外发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

新华书店国内发行

2003 年 (16 开) 第一版

(汉英)

ISBN 7-80052-880-4 / H · 1398(外)

9-CE-3519PA

定价: 75.80 元

To Learners

Welcome to *Contemporary Chinese*!

Contemporary Chinese is a textbook designed for students whose native language is English. The ultimate goal of this book is to develop the student's ability to comprehend and communicate in the Chinese language. Specifically, it provides training in the skills of listening, speaking, reading, and writing Chinese.

The whole series consists of **four volumes**. You may work through the whole series or use only the volumes of your choice.

The following are to be used together with the Textbook:

- ◆ **Exercise Book**
- ◆ **Character Book (only for Volumes One and Two)**
- ◆ **Audio and video materials**
- ◆ **Teacher's Book**

This textbook:

- ★ is concise, practical, authentic, and topical,
- ★ is adaptable to the varied needs of different students,
- ★ gives equal attention to listening, speaking, reading, and writing,
- ★ guides your learning step by step.

After working through **Volume One**, you should have a good command of **325 Chinese words and expressions, 244 Chinese characters, 22 grammar items and 23 communicative function items**, and thus have a basic command of Chinese.

Learning Chinese is not so hard.

Let's start!

Courtesy Speech

你好! Nǐ hǎo! Hello! 你好!

你好! Nǐ hǎo! Hello! 你好!

谢谢! Xièxie! Thank you! 謝謝!

不客气。 Bú kèqi。 You are welcome. 不客氣!

对不起! Duìbuqǐ! I'm sorry. 對不起!

没关系。 Méi guānxi。 That's all right. 沒關係。

再见! Zàijiàn! Goodbye! 再見!

再见! Zàijiàn! Goodbye! 再見!

教材项目规划小组

严美华	姜明宝	王立峰
田小刚	崔邦焱	俞晓敏
赵国成	宋永波	郭 鹏

教材编写委员会

主 任：陶黎铭

副主任：陈光磊 吴叔平

成 员：陈光磊 高顺全 陶黎铭

吴金利 吴叔平 吴中伟

顾 问 Richard King

Helen Xiaoyan Wu

Robert S. Chen

Mùlù

目 录

Contents

0. Preparation

0.1.	1
Introduction to Phonetics	1
Structure of Syllables	1
Initials	2
Finals	2
Tones	3
Corresponding Phonetic Symbols	4
Table of Syllables in Chinese	
0.2.	5
Conversation	5
Phonetics	7
Initials: a o e i u ü	7
Finals: b p m f d t n l	7
Tones	9
0.3.	10
Conversation	10
Phonetics	12
Initials: g k h	12

Finals: ai ei ao ou an en ang eng ong	12
Neutral Tone	13
0.4.	15
Conversation	15
Phonetics	17
Initials: j q x	17
Finals: ia ie iao iou ian in iang ing iong üe üan ün	17
The 3rd Tone Sandhi	18
0.5.	20
Conversation	20
Phonetics	22
Initials: z c s	22
Finals: ua uo uai uei uan un uang	22
0.6.	25
Conversation	25
Phonetics	27
Initials: -i	27
Finals: zh ch sh r er	27
Retroflex Final	28
0.7.	29
Conversation	29
Phonetics Review	31
Chinese Grammar Terms	33
Stylistic Rules and Layout	34
List of Characters	35
Dì-yī Kè Nín Guì Xìng	
第一课 您 贵 姓	37
Lesson One What's Your Surname?	
Phonetics: Tone Changes for “不 bù”	48

Grammar: I. Simple Sentence Pattern 1: Subject+Verb(+Object)	48
Adverb+Verb	49
II. Question Patterns	50
Dì-èr Kè Rènshi Nǐ Hěn Gāoxìng	
第二课 认识你很高兴	55
Lesson Two Glad to Meet You	
Phonetics: Word Stress	67
Grammar: Simple Sentence Pattern 2: Subject + Adjective	68
Dì-sān kè Nǐ Jiā Yǒu Jǐ Kǒu Rén	
第三课 你家有几口人	71
Lesson Two How Many People Are There in Your Family	
Phonetics: Tone Changes of “一”	84
Grammar: Measure Words	85
Numbers	85
Verb Phrases in Series	86
Dì-sì Kè Zhè Zhāng Dìtú Shì Yīngwén De	
第四课 这张地图是英文的	90
Lesson Four This Map Is in English	
Grammar: Review (Measure Words, Simple Sentence Patterns)	104
Dì-wǔ Kè Néng Bu Néng Shì Yì Shì	
第五课 能不能试一试	109
Lesson Five May I Try	
Phonetics: Lexical Tones and Sentence Intonations	124
Grammar: The Reduplication of Verbs	125
Attributive + N.	126
Dì-liù Kè Míngtiān Dǎsuàn Gàn Shénme	
第六课 明天打算干什么	129
Lesson Six What Are You Going to Do Tomorrow	
Grammar: Expressions of Time (I),	142
Adverbial + V. / Adj.	144

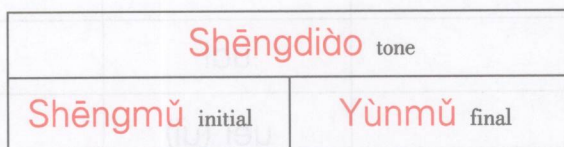
Dì-qī Kè Nǐ Shénme Shíhòu Huílai 第七课 你什么时候回来	149
Lesson Seven When Will You Come Back?	
Grammar: Expressions of Time (II)	163
Direction Verbs	164
The Reduplication of Adjectives	167
Dì-bā Kè Fùjìn Yǒu Méiyǒu Yínháng 第八课 附近有没有银行	173
Lesson Eight Is There a Bank Nearby	
Grammar: Location Words and Place Expressions	185
“在 zài” Sentences and “有 yǒu” Sentences	186
Supplementary Text	189
Xióngmāo	
熊 猫	189
Panda	
Two Chinese Folk Songs	195
Index of Vocabulary	202
Index of Grammatical Items	216
Index of Functional Items	217

0.1

语音概要 Yǔyīn Gàiyào Introduction to Phonetics

音节结构 Yīnjié Jiégòu Structure of Syllables

In Chinese, a syllable is composed of an initial (Shēngmǔ), a final (Yùnmǔ) and a tone (Shēngdiào).



e.g. mā

Here m is the initial (Shēngmǔ) and a is the final (Yùnmǔ), and above the final is the tone-mark.

A syllable may consist of a final and a tone only.

e.g. à

声母 Shēngmǔ Initials

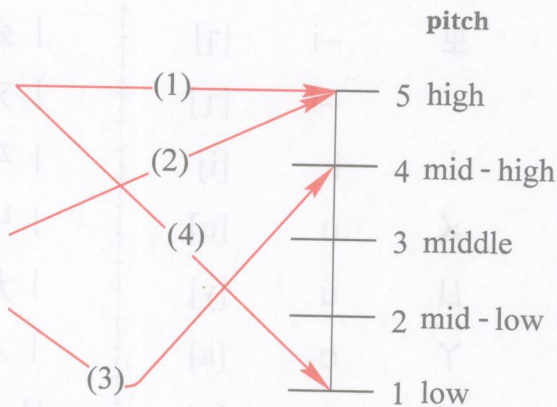
b p m f d t n l
 g k h j q x
 zh ch sh r z c s

韵母 Yùnmǔ Finals

	i	u	ü
a	ia	ua	
o		uo	
e	ie		üe
-i			
er			
ai		uai	
ei		uei (ui)	
ao	iao		
ou	iou (iu)		
an	ian	uan	üan
en	in	uen (un)	ün
ang	iang	uang	
eng	ing	ueng	
ong	iong		

声调 Shēngdiào Tones

第一声	dì-yī shēng	the first tone	—	55
第二声	dì-èr shēng	the second tone	/	35
第三声	dì-sān shēng	the third tone	∨	214
第四声	dì-sì shēng	the fourth tone	\	51



Cultural Notes

Hànyǔ Pīnyīn (The Chinese Phonetic System) is used as the romanization system in this set of textbooks. Since the beginning of the 20th century, people who work with the Chinese language have designed several systems of phonetic symbols to deal with the fact that Chinese characters do not fully represent their pronunciation. The more important systems are the “Zhuyīn Phonetic Alphabet (zhùyīn zìmǔ)”, the “Guoyu Romanization System (guóyǔ luómǎzì)” and the “New Latinized Writing (Lādīnghuà xīnwénzì),” etc. The “Chinese Phonetic System (Hànyǔ Pīnyīn fāng’àn)”, abbreviated “pīnyīn”, was first published in 1958. This system has already been adopted by the United Nations and many other international organizations for spelling the Chinese language, and writing personal and place names. It has replaced many of other systems and is widely used both inside and outside of China.

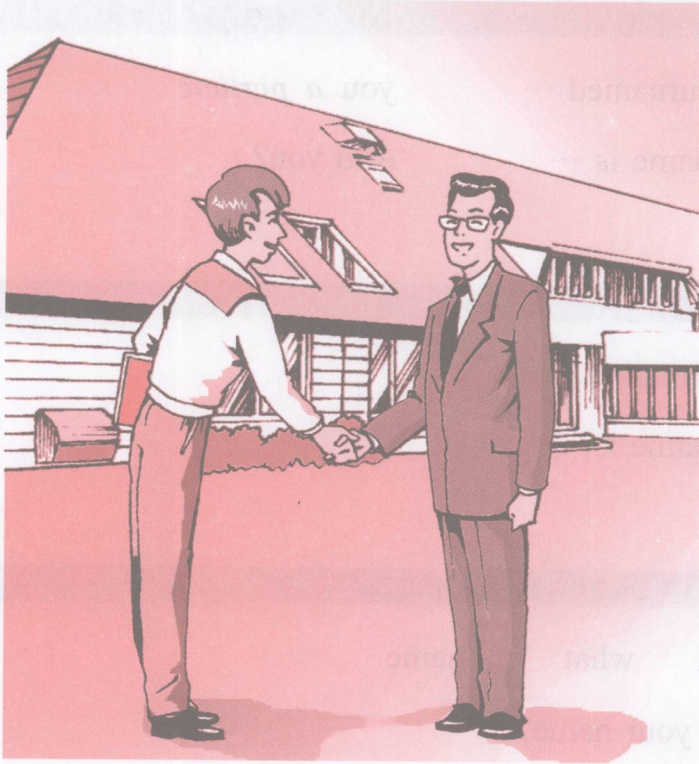
Appendix I

Corresponding Phonetic Symbols

ZPA	CPA	IPA	ZPA	CPA	IPA	ZPA	CPA	IPA
ㄅ	b	[p]	ㄌ	y	[j]	ㄛ		[io]
ㄆ	p	[pʼ]	ㄨ	w	[w]	ㄝ	ie	[iɛ]
ㄇ	m	[m]	ㄩ	y	[ɥ]	ㄛ		[iai]
ㄉ	f	[f]	ㄣ	-i	[ɿ]	ㄠ	iao	[iau]
(万)	v	[v]		-i	[ʅ]	ㄡ	iou	[iou]
ㄊ	d	[t]	ㄨ	i	[i]	ㄢ	ian	[ian]
ㄋ	t	[tʼ]	ㄨ	u	[u]	ㄣ	in	[in]
ㄌ	n	[n]	ㄩ	ü	[y]	ㄤ	iang	[iaŋ]
ㄍ	l	[l]	ㄚ	a	[a]	ㄨ	ing	[iŋ]
ㄎ	g	[k]	ㄛ	o	[o]	ㄨ	iong	[ioŋ]
ㄎ	k	[kʼ]	ㄝ	e	[ɤe]	ㄨ	ua	[ua]
	ng	[ŋ]	ㄝ	ê	[ɛ]	ㄨ	uo	[uo]
ㄏ	h	[x]	ㄝ	er	[er]	ㄨ	uai	[uai]
ㄐ	j	[tɕ]	ㄛ	ai	[ai]	ㄨ	uei	[uei]
ㄑ	q	[tɕʼ]	ㄨ	ei	[ei]	ㄨ	uan	[uan]
(广)		[ŋ]	ㄠ	ao	[au]	ㄨ	uen	[uən]
ㄒ	x	[ç]	ㄡ	ou	[ou]	ㄨ	uang	[uaŋ]
ㄗ	zh	[tʂ]	ㄢ	an	[an]	ㄨ	ueng	[uəŋ]
ㄘ	ch	[tʂʼ]	ㄣ	en	[ən]			[uŋ]
ㄙ	sh	[ʂ]	ㄤ	ang	[aŋ]	ㄨ	üe	[yɛ]
ㄨ	r	[ʐ]	ㄨ	eng	[əŋ]	ㄨ	üan	[yan]
ㄨ	z	[ts]	ㄨ	ong	[oŋ]	ㄨ	ün	[yn]
ㄨ	c	[tsʼ]	ㄨ	ia	[ia]	ㄨ		[yŋ]
ㄨ	s	[s]						

0.2

会话 Huìhuà Conversation



A: Nǐn hǎo!

you fine

(honorific form)

Hello!

B: Nǐ hǎo!

you fine

Hello!

A: Nín guìxìng?

you be surnamed

(honorific form)

What's your surname?

B: Wǒ xìng, Nǐ ne?

I be surnamed ... you a particle

My surname is ... And you?

A: Wǒ xìng

I be surnamed

My surname is ...

B: Nǐ jiào shénme míngzi?

you call what name

What's your name?

A: Wǒ jiào

I call

My name is...